

**Конференция 2000 года участников
Договора о нераспространении ядерного
оружия по рассмотрению действия
Договора**

8 December 2000
Russian
Original: English

Краткий отчет о 16-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в субботу, 20 мая 2000 года, в 11 ч. 00 м.

Председатель: г-н Баали (Алжир)

Содержание

Рассмотрение действия Договора в соответствии с пунктом 3 его статьи VIII с учетом решений и резолюции, принятых на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора (*продолжение*)

c) Осуществление положений Договора, касающихся нераспространения ядерного оружия, гарантий и зон, свободных от ядерного оружия (*продолжение*)

iii) Статья VII (*продолжение*)

Доклады главных комитетов (*продолжение*)

Утверждение процедур для покрытия расходов Конференции

Доклад Комитета по проверке полномочий (*продолжение*)

Проект доклада Редакционного комитета

Рассмотрение и принятие заключительного(ых) документа(ов)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании будут изданы в качестве исправления.

Заседание открывается в 11 ч. 45 м.

Рассмотрение действия Договора в соответствии с пунктом 3 его статьи VIII с учетом решений и резолюции, принятых на Конференции 1995 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора (продолжение)

с) Осуществление положений Договора, касающихся нераспространения ядерного оружия, гарантий и зон, свободных от ядерного оружия (продолжение)

iii) Статья VIII (продолжение)

1. **Г-н Уэстол** (Канада), сообщая о своих консультациях с основными сторонами в целях достижения консенсуса по документу, касающемуся региональных проблем, говорит, что на консультациях был достигнут значительный прогресс. Основные стороны активно и добросовестно согласовывают последние несколько фраз и слов ключевых текстов, руководствуясь при этом общей для всей более широкой целью. Участники не выполняют своих обязанностей, если не приложат последних усилий для завершения этой чрезвычайно важной работы.

2. **Г-н Видодо** (Индонезия), выступая от имени Движения неприсоединившихся стран, призывает всех участников, которых это касается самым непосредственным образом, прийти к договоренности во имя достижения исторических результатов и успеха Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора — цель, которую заинтересовано претворить в жизнь все международное сообщество.

3. **Г-н Сутар** (Соединенное Королевство), выступая от имени Группы западных государств, говорит, что в ходе Конференции достигнут значительный прогресс, что позволило выработать согласованную формулировку по всем аспектам Договора и активизировать процесс рассмотрения действия Договора. Если удастся достичь договоренности на этой основе, то это не только явится свидетельством того, что Конференция положительно откликнулась на чаяния участников Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора, но ясно даст понять международному сообществу, что режим нераспространения ядерного оружия остается

действенным и актуальным. По этой причине Группа западных государств хотела бы призвать страны, которых это касается самым непосредственным образом, активизировать свои консультации в целях достижения консенсуса в течение следующих нескольких часов. Международному сообществу трудно будет понять, если Конференция не сможет преодолеть это последнее препятствие.

4. **Г-н Бингре ду Амарал** (Португалия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что международному сообществу не следует упускать этой исторической возможности. В этой связи Европейский союз поддержит любые усилия, направленные на обеспечение успеха в переговорах между основными заинтересованными сторонами. Необходимо сделать последний шаг, чтобы Конференция пришла к успешному завершению.

5. **Г-н де Икаса** (Мексика), выступая от имени Коалиции за новую повестку дня, говорит, что прилагавшиеся на Конференции в последние четыре недели усилия по достижению согласованной формулировки сблизил позиции государств, обладающих ядерным оружием, и неядерных государств по многим основным вопросам. Это сближение позиций может получить свое развитие в ближайшем будущем. К сожалению, все эти усилия могут быть сведены на нет, если Конференции не удастся согласовать один нерешенный вопрос. Этого нельзя допускать. Поэтому он призывает соответствующие два государства проявить большую гибкость и не утрачивать из виду реальных приоритетов Конференции.

6. **Г-н Нобуро** (Япония) зачитывает послание министра иностранных дел своей страны, в котором подчеркивается чрезвычайно важное значение работы Конференции для международного мира и безопасности, а также для нераспространения ядерного оружия и ядерного разоружения и выражается надежда на то, что переговоры между соответствующими участниками в самое ближайшее время увенчаются успехом.

7. **Г-н Хомицкий** (Польша), выступая от имени стран, ассоциированных с Европейским союзом, поддерживает заявление Европейского союза и выражает надежду на то, что соответствующие участники смогут достичь компромисса,

удовлетворительного для всех государств — участников Договора.

8. **Г-н Сандерс** (Нидерланды) говорит, что его делегация полностью поддерживает прилагаемые усилия для достижения договоренности по одному оставшемуся пункту и призывает участников, от которых это непосредственно зависит, преодолеть последние разногласия.

9. **Г-н Капралов** (Российская Федерация) говорит, что его делегация также серьезно обеспокоена ситуацией, сложившейся на Конференции, и приветствует призывы в адрес участников, самым непосредственным образом задействованных в обсуждении оставшихся нерешенных вопросов, достичь договоренности и обеспечить таким образом успех Конференции.

10. **Председатель** говорит, что он намерен объявить часовой перерыв в работе заседания, с тем чтобы представитель Канады смог провести консультации с соответствующими участниками.

*Заседание прерывается в 12 ч. 05 м.
и возобновляется в 15 ч. 05 м.*

11. **Г-н Уэстол** (Канада), сообщая об итогах консультаций, объявляет, что один из основных пунктов документа, касающегося региональных вопросов, удалось согласовать. Если Конференция одобрит этот пункт, то будет устранено последнее препятствие для завершения Конференции.

12. **Председатель** от имени всех государств-участников выражает признательность представителю Канады за хорошо проделанную работу в чрезвычайно трудных обстоятельствах.

Доклады главных комитетов (продолжение)

Доклад Главного комитета I

13. **Председатель** говорит, что достигнуто согласие по формулировке пункта 12 раздела А доклада Главного комитета I. Новая формулировка этого пункта является следующей: «Конференция вновь призывает те государства, которые эксплуатируют не поставленные под гарантии ядерные объекты и которые еще не присоединились к Договору о нераспространении ядерного оружия, недвусмысленно и безотлагательно отказаться от продолжения всяких усилий по разработке или развертыванию ядерного оружия и воздерживаться

от любых действий, которые могли бы подорвать региональный и международный мир и безопасность и усилия международного сообщества в направлении ядерного разоружения и предотвращения распространения ядерного оружия».

14. Как он понимает, Конференция желает принять этот пункт.

15. *Решение принимается.*

Доклад Главного комитета II

16. **Председатель** говорит, что бывший пункт 59 снят и заменен следующим пунктом: «Конференция, учитывая все инициативы государств-участников, убеждена в том, что международному сообществу следует и впредь содействовать созданию новых зон, свободных от ядерного оружия, согласно соответствующим руководящим принципам Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению, и в этом духе приветствует меры и предложения, выдвинутые государствами-участниками после 1995 года в различных регионах мира».

17. Как он понимает, Конференция желает принять этот новый пункт.

18. *Решение принимается.*

19. **Г-н Суганума** (Япония), сообщая о результатах состоявшихся неофициальных консультаций по выделенным жирным шрифтом пунктам нынешнего пересмотренного варианта документа NPT/CONF. 2000/MC.II/CRP.13 от 17 мая, говорит, что пункт 24 следует исключить. В пункте 31 слова «включая, в частности, государства, обладающие ядерным оружием», следует заменить словами «учитывая их общие, но отличающиеся обязанности». Пункт 35 был изменен следующим образом: «Государства-участники, напоминая об обязательствах всех государств-участников в соответствии со статьями I, II и III Договора, призывают все государства-участники не сотрудничать с государствами, не являющимися участниками Договора, и не оказывать им помощи в ядерной области или смежных с ядерной областях таким образом, что это может помочь им в изготовлении ядерных взрывных устройств».

20. Пункты 40, 41, 42, 62, 72 и выделенную жирным шрифтом часть пункта 73 следует опустить.

21. **Г-н Аваад** (Египет) говорит, что пункт 56 можно было бы теперь сформулировать следующим образом: «Конференция приветствует сформировавшийся в Генеральной Ассамблее после ее тридцать пятой сессии консенсус в отношении того, что создание на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, будет существенно способствовать международному миру и безопасности. Конференция обращается с настоятельным призывом ко всем участникам, которых это непосредственно касается, серьезно рассмотреть вопрос о принятии в срочном порядке практических мер, необходимых для создания в регионе Ближнего Востока зоны, свободной от ядерного оружия, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в качестве меры по содействию достижению этой цели призывает соответствующие страны присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия и, до создания такой зоны, согласиться с тем, чтобы поставить всю свою ядерную деятельность под гарантии МАГАТЭ».

22. **Председатель** говорит, что он намерен объявить перерыв в заседании, с тем чтобы Редакционный комитет смог рассмотреть эти небольшие поправки.

*Заседание прерывается в 15 ч. 25 м.
и возобновляется в 16 ч. 45 м.*

Утверждение процедур для покрытия расходов Конференции (NPT/CONF.2000/26)

23. **Председатель** обращает внимание на документ NPT/CONF.2000/26, содержащий шкалу распределения расходов, основанную на фактическом участии государств-участников в работе Конференции. Этот документ следует рассматривать совместно с правилом 12 и добавлением к правилам процедуры, принятым Конференцией 24 апреля 2000 года.

24. Как он понимает, Конференция желает утвердить документ NPT/CONF.2000/26.

25. *Решение принимается.*

Доклад Комитета по проверке полномочий (продолжение) (NPT/CONF.2000/CC/1)

26. **Г-н Видодо** (Индонезия), выступая в качестве Председателя Комитета по проверке полномочий, вносит на рассмотрение окончательный доклад Комитета по проверке полномочий (NPT/CONF.2000/CC/1). Комитет провел три заседания для рассмотрения полномочий представителей, участвующих в работе Конференции. На основе информации, полученной от Генерального секретаря Конференции, Комитет принял на своем третьем и последнем заседании 16 мая решение утвердить полномочия 155 государств-участников, принимающих участие в работе Конференции, при том понимании, что те делегации, которые не представили своих полномочий в форме, требуемой согласно правилу 2 правил процедуры, сделают это в самое ближайшее время. Затем Комитет принял свой доклад Конференции.

27. **Председатель** говорит, что, как он понимает, Конференция желает принять к сведению доклад Комитета по проверке полномочий.

28. *Решение принимается.*

Проект доклада Редакционного комитета (NPT/CONF.2000/DC/CRP.2)

29. **Г-н Эрдёш** (Венгрия), выступая в качестве Председателя Редакционного комитета, вносит на рассмотрение проект доклада Редакционного комитета. Комитет провел пять заседаний, рассмотрел доклады главных комитетов, а также различные предложения, внесенные делегациями в целях достижения консенсуса по заключительному документу. Комитет рассмотрел также проект заключительного документа Конференции и принял решение рекомендовать Конференции принять его.

30. **Председатель** говорит, что, насколько он понимает, Конференция желает принять к сведению доклад Редакционного комитета.

31. *Решение принимается.*

Рассмотрение и принятие заключительного(ых) документа(ов) (NPT/CONF.2000/DC/WP.1 и NPT/CONF.2000/CRP.1/Rev.1)

32. **Председатель** говорит, что из-за нехватки времени эти документы с изменениями,

согласованными в Редакционном комитете, переиздать не удалось. Тем не менее, насколько он понимает, Конференция желает принять консенсусом свой заключительный документ, содержащийся в документах NPT/CONF.2000/DC/WP.1 и NPT/CONF.2000/CRP.1/Rev.1, с внесенными устными поправками.

33. *Решение принимается.*

34. **Г-н Хасан** (Ирак) приветствует дух солидарности и мужества, проявленные Конференцией, которая пресекла попытку Соединенных Штатов Америки саботировать Конференцию. В силу того, что его страна является участником Договора и в полной мере соблюдает все положения режима гарантий, нет оснований упоминать Ирак в заключительном документе. С сожалением, Соединенным Штатам каким-то образом удалось включить упоминание его страны, используя при этом формулировку, которая не имеет ничего общего ни с Договором, ни с мандатом Конференции, ни с режимом гарантий. Его делегация не возражает против принятия документа консенсусом, но тем не менее хотела бы выразить свои оговорки в отношении пункта, содержащего это упоминание.

35. **Г-н Олбрих** (Германия) приветствует принятие заключительного документа без голосования. Сославшись на раздел документа NPT/CONF.2000/DC/CRP.1/Rev.1, озаглавленный «Статья IV и пункты 6 и 7 преамбулы», он говорит, что с учетом того огромного значения, которое Германия придает успешной политике нераспространения ядерного оружия, она согласилась с включением пункта 8. Однако, по мнению его делегации, использование ядерной энергии в мирных целях не способствует устойчивому развитию.

36. **Г-жа Шнебауэр** (Австрия) говорит, что ее делегация может согласиться с формулировкой данного пункта, которая не отличается от формулировки, содержащейся в докладе Главного комитета III 1995 года. В то же время она хотела бы подтвердить заявление ее делегации в Главном комитете III о том, что только мирное использование ядерной энергии, не связанное с энергетикой, может способствовать устойчивому развитию. По мнению правительства ее страны, ядерная энергия не может играть конструктивной

роли в контексте устойчивого развития. В то же время Австрия готова и далее выполнять свои обязанности по статье IV Договора в тех областях, в которых она может содействовать, в частности, гуманитарным аспектам развития и процветания в мире.

37. **Г-н Тофтлунд** (Дания) говорит, что его делегация полностью разделяет мнение, выраженное представителем Австрии в отношении связи между устойчивым развитием и использованием ядерной энергии в мирных целях.

38. **Г-н Мунгра** (Суринам), выступая от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ), говорит, что КАРИКОМ остается полностью приверженным ликвидации всего ядерного оружия. Члены КАРИКОМ убеждены, что нет никаких оснований для сохранения оружия массового уничтожения, которое должно быть демонтировано в самые кратчайшие сроки. Что касается вопроса о морской перевозке радиоактивных материалов, то Карибское сообщество, хотя оно и выдвинуло предложение, предусматривающее, в частности, предварительное уведомление и консультации, проведение экологической экспертизы и введение эффективного режима ответственности за нанесение случайного или преднамеренного ущерба, серьезно обеспокоено тем, что в этой области по-прежнему не существует режима полной ответственности или полного возмещения ущерба. До тех пор пока не будет введен мораторий на перевозку радиоактивных материалов, КАРИКОМ будет продолжать настаивать на предварительном уведомлении и консультации в отношении такой перевозки и на введении режима полной ответственности, который предусматривал бы удовлетворение справедливого требования Сообщества о возмещении в случае причинения ущерба. В этой связи Карибское сообщество приветствует соответствующие положения Бангкокского и Пелиндабского договоров.

39. Хотя государства — члены КАРИКОМ присоединились к консенсусу при принятии заключительного документа, они по-прежнему выступают против упорного использования Карибского моря для транспортировки высокотоксичных ядерных материалов, что создает угрозу хрупким экосистемам и морской и прибрежной среде Карибского бассейна, а следовательно и самому существованию людей,

живущих в этом районе. Поддержка этой позиции КАРИКОМ говорит о том, что преобладающее большинство стран, входящих в международное сообщество, придают важное значение этому вопросу.

40. **Г-н Нобуро** (Япония) говорит, что его правительство удвоит свои усилия для содействия нераспространению ядерного оружия и ядерному разоружению, основываясь на этом очень ценном документе, принятом Конференцией. В этой связи, как понимает его делегация, будущая работа будет проводиться на основе уточнения принципов и целей, установленных в 1995 году, а также на основе документа, принятого нынешней Конференцией по рассмотрению действия Договора.

41. **Г-н Алборзи** (Исламская Республика Иран) говорит, что его делегация имеет одну оговорку в отношении пункта, касающегося мирного процесса, в разделе, посвященном Ближнему Востоку, а также в отношении других ссылок, которые могут быть истолкованы как признание Израиля.

42. **Г-н Прадхан** (Бутан) говорит, что, хотя его делегация и испытывала трудности с принятием пунктов 9 и 11 раздела, касающегося статей I и II, она согласилась с их формулировкой, чтобы не помешать достижению консенсуса.

43. **Г-н Вехбе** (Сирийская Арабская Республика) выражает разочарование своей делегации по поводу того, что, несмотря на создание вспомогательного органа 2 по региональным вопросам, включая осуществление резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, Конференции не удалось принять формулировку, содержащую однозначный призыв к Израилю присоединиться к Договору и поставить все его ядерные объекты под гарантии МАГАТЭ, с тем чтобы выполнить резолюцию 487 (1981) Совета Безопасности. Это тем более прискорбно, что Конференции не удалось выполнить основных условий для создания зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

44. Кроме того, доверие к Договору можно укрепить только в том случае, если государства, которые упорно применяют двойные стандарты, откажутся от этой практики. Действительно, он не понимает, как можно настоятельно призывать присоединиться к Договору государства, которые не являются его участниками, такие, как Индия и

Пакистан, и при этом проявлять явное нежелание требовать такого же присоединения к Договору от Израиля и распространения на его ядерные установки режима гарантий.

45. До тех пор, пока на Израиль не будет распространено действие Договора и пока он будет отказываться выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи, это будет и далее вызывать беспокойство многих арабских стран. Если такая ситуация сохранится, то это создаст угрозу миру и безопасности не только в регионе, но и в остальном мире. Вместо пункта 9 в разделе, касающемся Ближнего Востока, в частности осуществления резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, Конференции следовало бы предложить создать специальный механизм для урегулирования вопроса с Израилем. Поэтому его делегация хотела бы зарегистрировать свою оговорку в отношении данного пункта. Предыдущие конференции, равно как и нынешняя Конференция, предоставили Израилю немало возможностей для того, чтобы присоединиться к Договору и поставить свои объекты под гарантии МАГАТЭ. Израиль не воспользовался ни одной из них.

46. Он хотел бы еще раз подчеркнуть приверженность своей страны стабильности и миру в регионе. Сирийская Арабская Республика, которая выполняет положения Договора на протяжении последних 30 лет, убеждена, что содержащаяся в пункте 3 документа по Ближнему Востоку простая ссылка на важность присоединения Израиля к Договору и постановки его ядерных объектов под полномасштабные гарантии МАГАТЭ несоизмерима с задачами Конференции. Это достойно сожаления, так как это создает неверное представление у Израиля и поощряет его продолжать оккупировать арабские территории. Кроме того, Израиль не ощущает на себе давления, которое побуждало бы его быть приверженным установлению мира в регионе. Несмотря на вышесказанное и в интересах усилий, прилагаемых всеми делегациями для достижения позитивных результатов, его делегация будет придерживаться консенсуса.

47. **Г-н де Икаса** (Мексика), выступая от имени Коалиции за новую повестку дня, говорит, что резолюции Коалиции за 1998 и 1999 годы, к числу авторов которых присоединились соответственно 35 и 60 государств и которые получили поддержку

преобладающего большинства государств — членов Организации Объединенных Наций, явно продемонстрировали желание международного сообщества обеспечить, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, вновь заявили о своей безоговорочной приверженности полной ликвидации ядерного оружия, а также приверженности ускоренному процессу переговоров о ядерном разоружении, что является обязанностью всех государств согласно статье VI. Итоги Конференции сделали явным то, что всегда подразумевалось, что является вкладом в усиление и активизацию действия Договора как краеугольного камня в деле ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия. Страны — члены Коалиции признают и приветствуют важный политический шаг, сделанный государствами, обладающими ядерным оружием, и теперь испытывают больше веры в перспективы ядерного разоружения. Хотя Конференция не достигла всего того, чего от нее ожидали, ее результаты представляют собой важный этап в усилиях по созданию мира, свободного от ядерного оружия. Со своей стороны, страны — члены Коалиции будут последовательно прилагать усилия для претворения в жизнь торжественных обязательств, принятых на этой Конференции.

48. Г-н Ху Сяоди (Китай) говорит, что, хотя его делегация не возражала против принятия заключительного документа, она считает, что этот документ имеет ряд недостатков. В нем отсутствует призыв к устранению последних препятствий на пути ядерного разоружения, какими, например, являются планы одной из стран создать национальную систему противоракетной обороны, которая может нарушить глобальную стратегическую стабильность посредством подрыва Договора по ПРО и развертывания гонки вооружений в космосе. Кроме того, не сделан достаточный акцент на некоторые необходимые принципы и меры в области ядерного разоружения, в частности отсутствует призыв к ядерным государствам, обладающим наибольшими запасами ядерного оружия, взять на себя роль лидеров в области ядерного разоружения посредством сокращения своих ядерных арсеналов и систем доставки и принятия безоговорочного обязательства не применять и не угрожать применением ядерного оружия против государств, не имеющих ядерного

оружия, или против зон, свободных от ядерного оружия.

49. Поскольку его делегация убеждена, что договор о запрещении производства расщепляющегося материала будет способствовать нераспространению ядерного оружия и ядерному разоружению, она поддерживает переговоры для заключения такого договора. С учетом вполне реальной вероятности развертывание гонки ядерных вооружений в космосе в результате планируемого создания системы противоракетной обороны Китай считает, что предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве является более актуальной задачей, чем заключение договора о запрещении производства расщепляющегося материала. В этой связи Конференции по разоружению следует заняться сбалансированным и всеобъемлющим рассмотрением по меньшей мере трех вопросов, а именно: предотвращение гонки вооружений в космическом пространстве, ядерное разоружение и договор о запрещении производства расщепляющегося материала. Его делегация поддерживает скорейшее заключение договора о запрещении производства расщепляющегося материала в соответствии с согласованной программой работы Конференции по разоружению. Однако в силу того, что здесь имеется много неопределенностей, установление искусственных временных рамок было бы не только неразумным, но и невыполнимым.

50. По мнению его делегации, для уменьшения опасности ядерной войны государства, обладающие ядерным оружием, должны гарантировать безоговорочный отказ от применения оружия первыми и предоставить безоговорочные негативные гарантии безопасности всем государствам, не обладающим ядерным оружием. Кроме того, необходимо также гарантировать вывод всего ядерного оружия, размещенного за пределами ядерных государств, и ликвидацию ядерного зонтика. Без таких гарантий невозможны транспарентность и меры укрепления доверия. Кроме того, осуществление соответствующих мер потребует обстановки стратегической стабильности.

51. Правительство его страны убеждено, что все страны имеют право использовать ядерную энергию в мирных целях. При экспорте ядерного материала в государства, не являющиеся участниками

Договора, все государства — участники должны строго соблюдать положения Договора, в частности положения статьи III, для обеспечения того, чтобы на экспортируемые товары имелись гарантии МАГАТЭ и чтобы они использовались только в мирных целях. Со своей стороны, Китай будет честно выполнять свои обязательства по Договору и продолжать содействовать реализации трех основных целей — ядерного разоружения, нераспространения ядерного оружия и использования ядерной энергии в мирных целях.

52. **Г-н Грей** (Соединенные Штаты Америки) приветствует тот факт, что более 150 государств — участников Договора ясно подтвердили жизненно важное значение этого Договора для содействия международному миру и безопасности и согласились и далее сотрудничать в деле обеспечения всеобщего присоединения к нему. Участники Конференции выразили глубокую озабоченность в связи со случаями несоблюдения Договора и вновь подтвердили, что строгое его соблюдение продолжает играть центральную роль в достижении его целей.

53. Достигнуто согласие в отношении того, что любое увеличение числа государств, обладающих ядерным оружием, в дополнение к пяти существующим является недопустимым и послужит лишь усилению обеспокоенности государств в отношении нестабильности и безопасности, в результате чего мир станет более опасным и непредсказуемым местом. Кроме того, пять ядерных государств согласились с необходимостью принятия дополнительных мер для сокращения ядерных арсеналов и содействия созданию мира, свободного от ядерного оружия.

54. Полное согласие достигнуто и во многих других областях. Так, признается чрезвычайно важное значение ядерной безопасности для реализации многих мирных благ использования ядерной технологии и выражена решительная поддержка работы МАГАТЭ, в том числе ее программы технического сотрудничества. Указывалось на необходимость обеспечения надежных и эффективных международных гарантий, и достигнута договоренность о совместной работе по дальнейшему усилению процесса рассмотрения действия Договора. В заключение он подчеркнул важное значение сотрудничества, компромисса и консенсуса между

государствами-участниками в деле дальнейшего осуществления Договора и призвал международное сообщество вновь заявить о своей приверженности основополагающим целям Договора о нераспространении ядерного оружия, использованию ядерной технологии на благо процветания мира, который становится все более безопасным с каждым новым шагом вперед, предпринимаемым в соответствии с Договором, в направлении ликвидации ядерного оружия.

55. **Г-н Видодо** (Индонезия), выступая от имени Движения неприсоединившихся стран, говорит, что обсуждения в ходе Конференции по рассмотрению действия Договора показали, что государства — участники Договора достигли чрезвычайно важного этапа в своих согласованных усилиях, направленных на дальнейшее усиление режима нераспространения. В этой связи Движение неприсоединившихся стран горячо надеется на то, что в результате решений, принятых этой Конференцией, будут урегулированы все основные вопросы, затронутые в рабочем документе, представленном этим Движением, с тем чтобы международное сообщество в целом могло заложить более прочную основу для нераспространения в интересах всех государств — участников Договора. Важным событием на Конференции по рассмотрению действия Договора несомненно явилось принятие практических мер, призванных обеспечить систематическое и последовательное осуществление статьи VI Договора, а также пунктов 3 и 4(с) решения 1995 года о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения.

56. В контексте усиления процесса рассмотрения действия Договора Движение неприсоединившихся стран отметило применение новых принципов и подходов в отношении ядерной области и смежных вопросов. В то же время Движению известно о различных условиях, которыми зачастую оговариваются действия в области разоружения. Задача состоит в том, как еще более укрепить уже существующий консенсус, с тем чтобы достичь целей, воплощенных в этом Договоре. Хотя Конференция, возможно, и не оправдала всех возлагавшихся на нее ожиданий, Движение неприсоединившихся стран с оптимизмом смотрит на жизнеспособность Договора в обозримом будущем. Хочется надеяться, что Конференция

придаст новый импульс усилиям по созданию мира без ядерного оружия, в котором обеспечивались бы гарантии безопасности и равноправия всех государств.

57. **Г-н Алборзи** (Исламская Республика Иран) приветствует принятый Конференцией заключительный документ, которым закладывается основа и устанавливаются рамки для будущей деятельности в области нераспространения и ядерного разоружения. Так, в этом документе вновь подтверждается, в частности, что новые государства, обладающие ядерным оружием, признаваться не будут, что государства, не являющиеся участниками Договора, должны присоединиться к нему в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, и что государства, обладающие ядерным оружием, должны воздерживаться от оказания помощи государствам, не являющимся участниками Договора, в приобретении последними ядерного оружия. Достигнута также договоренность об укреплении гарантий, при этом Израилю предложено присоединиться к Договору и поставить все свои ядерные объекты под гарантии МАГАТЭ. Действительно, МАГАТЭ является единственным компетентным органом, отвечающим за проверку и обеспечение соблюдения всеми государствами-участниками соглашений о гарантиях. Она является также органом, который следует информировать о всех случаях несоблюдения этих соглашений о гарантиях.

58. Кроме того, в документе подчеркивается, что необходимо поощрять беспрепятственное ядерное сотрудничество в мирных целях. Никакие заявления о распространении не могут лишить государство — участника Договора его неотъемлемого права на разработки и исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях. Принято также решение о том, что для контроля за экспортом ядерного оборудования и материалов необходимы транспарентные и открытые рамки. В этой связи его делегация надеется, что Италия, выполняющая в настоящее время обязанности Председателя Группы ядерных поставщиков, и Франция, которая будет выполнять эти обязанности, примут практические меры для претворения в жизнь этого желания Конференции, которая также подчеркнула, что Договор по ПРО следует и далее рассматривать в качестве краеугольного камня

глобальной стратегической стабильности. И наконец, государства, обладающие ядерным оружием, обязались продолжать сокращать свои ядерные арсеналы на основе двусторонних, межсторонних и многосторонних соглашений, в том числе как можно скорее заключить Договор о СНВ-3. Его делегация убеждена, что согласованные рамки для усиления процесса рассмотрения действия Договора обеспечат механизм содействия осуществлению решений данной Конференции.

59. **Г-н Региег** (Алжир) говорит, что Алжир привержен не только укреплению Договора о нераспространении, но и использованию ядерной энергии в мирных целях. Он выражает надежду на то, что исторический заключительный документ, принятый консенсусом, поможет обеспечить всеобщее присоединение к Договору, а следовательно и укрепить режим нераспространения. Это в конечном итоге послужит благородному делу разоружения и создания мира, свободного от ядерного оружия и всякого оружия массового уничтожения. Его делегация с удовлетворением отмечает атмосферу гибкости, ответственности и сотрудничества, которая царит на протяжении всей Конференции.

60. **Г-н Альбукерк** (Португалия), выступая от имени Европейского союза и ассоциированных стран — Болгарии, Венгрии, Польши, Румынии, Словакии, Турции и Чешской Республики, приветствует успешное завершение Конференции. Гибкость, проявленная всеми государствами-участниками, подтвердила общую приверженность Договору как краеугольному камню глобального режима нераспространения и фундаменту для движения в направлении ядерного разоружения, основанного на решениях и резолюции Конференции 1995 года по рассмотрению действия Договора.

61. Европейский союз решительно поддерживает новый настоятельный призыв Конференции к тем государствам, которые еще не присоединились к Договору, безотлагательно сделать это. Союз остается приверженным резолюции по Ближнему Востоку, принятой Конференцией 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора, и ее претворению в жизнь. Поэтому он приветствует прогресс в этом направлении и достижение Конференцией согласия по сбалансированным

выводам, касающимся различных элементов этой проблемы.

62. Конференция рассмотрела вопрос о соблюдении Договора, чему Европейский союз придает особое значение. Кроме того, Конференция согласовала практические меры, призванные обеспечить последовательное осуществление статьи VI Договора и пункта 4(с) решения 1995 года о принципах и целях. Европейский союз с удовлетворением отмечает договоренности, достигнутые по этим мерам, и выражает надежду на сохранение динамизма, который был придан этому процессу Конференцией.

63. **Г-н Абулгейт** (Египет) выражает надежду на то, что успехи, достигнутые Конференцией, позволят усилить режим нераспространения в целом, ускорить процесс ядерного разоружения и обеспечить всеобщее присоединение к Договору. Достигнув консенсуса по всем поставленным вопросам, 187 государств — участников Договора подтвердили важное значение присоединения Израиля к Договору и постановки этой страной всех ее ядерных объектов под полномасштабные гарантии МАГАТЭ. Это явилось важным и необходимым шагом на пути к обеспечению всеобщего присоединения к Договору государств Ближнего Востока. Государства — участники Договора подтвердили непреходящее значение резолюции по Ближнему Востоку и подчеркнули необходимость дальнейшего прогресса в деле ее осуществления и достижения ее целей. Кроме того, они подчеркнули необходимость создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

64. **Г-н Ханиф** (Малайзия) говорит, что итоги Конференции по рассмотрению действия Договора не оправдали начальных ожиданий его делегации в отношении принятия более твердых обязательств в области ядерного разоружения, особенно со стороны государств, обладающих ядерным оружием. Отсутствие политической воли со стороны ядерных государств проявляется в том, что они даже не признают консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием и его применения, что имеет непосредственное воздействие на деятельность, политику и обязательства государств-членов в области ядерного разоружения, особенно в связи со статьей VI.

Вместе того, чтобы четко выразить свое мнение об этом в консультативном заключении Суда, Конференция лишь сослалась на него в «перспективном» документе и отметила его в «документе по рассмотрению действия Договора». К сожалению, государства, обладающие ядерным оружием, не рассматривают ликвидацию своих ядерных арсеналов в качестве вопроса, требующего безотлагательного решения. Некоторые из них продолжают выступать против предложения о начале переговоров по конвенции о ядерном оружии или рамочной конвенции.

65. Резолюция по Ближнему Востоку является составной частью комплекса решений и резолюций, принятых на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора, но этому региону еще далеко до зоны, свободной от ядерного оружия, как это предлагается в резолюции. В этой связи его делегация обеспокоена тем, что Израиль является единственным государством на Ближнем Востоке, которое не присоединилось к Договору и не поставило свои ядерные объекты и материалы под полномасштабные гарантии МАГАТЭ. Она также обеспокоена новой концепцией «стратегической» стабильности, которая явно несовместима с ядерным разоружением, поскольку она предполагает сохранение ядерного оружия.

66. Что касается Группы ядерных поставщиков, то он говорит, что группа в составе порядка 30 государств не может и не должна диктовать условия остальным 150 государствам — участникам Договора о нераспространении. Деятельность Группы ядерных поставщиков является недемократичной и противоречит существующим международным нормам. Эта Группа в своих действиях не проводит достаточно четкого различия между безъядерными государствами — участниками Договора, которые имеют соглашения о полномасштабных гарантиях с МАГАТЭ, и государствами, не являющимися участниками Договора. В этой связи он надеется, что все дальнейшие действия по усилению международной системы гарантий ядерного нераспространения, особенно применительно к оборудованию и материалам двойного назначения, будут осуществляться в условиях большей транспарентности. Вызывает также сожаление тот факт, что предложение Генерального секретаря о

созыве крупной конференции по выявлению способов ликвидации ядерной опасности не получило широкой поддержки, а ведь вопрос ядерного разоружения имеет первостепенное значение для выживания человечества.

67. **Г-н Такнотт** (Соединенное Королевство), выступая от имени Группы западных стран, говорит, что государства — участники Договора о нераспространении продемонстрировали свое коллективное стремление достичь такого результата, который подтверждал бы актуальность Договора 30 лет спустя после вступления его в силу. Заключительный доклад Конференции содержит сбалансированный анализ и реалистичную и достижимую повестку дня для продвижения работы, выполнить которую обязалось все международное сообщество, а именно создать мир, свободный от ядерного оружия.

68. **Г-н Квок** (Российская Федерация) говорит, что Конференция вне всякого сомнения вновь продемонстрировала необходимость укрепления режима нераспространения и стратегической стабильности, краеугольным камнем которых является Договор по ПРО 1972 года и все его пересмотренные варианты. Без этого Договора невозможно достичь какого-либо прогресса на пути к ядерному разоружению. По мнению его делегации, стратегическая стабильность означает прежде всего укрепление международной безопасности, что позволит достичь в будущем более устойчивого сокращения ядерного оружия и обычных вооружений. Хотя заключительный документ Конференции далек от совершенства, он является продуктом здравого смысла и доброй воли. Российская Федерация будет и впредь проводить последовательную политику по усилению действия Договора о нераспространении ядерного оружия и обеспечению его универсальности.

69. **Г-н Брюне** (Франция) говорит, что результаты Конференции показывают, что международное сообщество остается приверженным нераспространению, ядерному разоружению и использованию ядерной энергии в мирных целях. Его делегация будет и далее работать в этом направлении на основе анализа решений и перспективных результатов Конференции 1995 года.

70. **Г-н Хоанг Ты Чунг** (Вьетнам) приветствует успех Конференции по рассмотрению действия

Договора и выражает надежду на то, что это придаст импульс усилиям, направленным на достижение общей цели полного ядерного разоружения. Договор о нераспространении ядерного оружия является краеугольным камнем режима нераспространения и средством, которое позволит государствам-участникам внести вклад в построение мира, свободного от ядерного оружия. В этой связи государствам, обладающим ядерным оружием, следует принять безоговорочное обязательство ликвидировать все ядерное оружие в конкретные сроки. Хотя меры, предусмотренные в заключительном итоговом документе, не являются столь полными и всеобъемлющими, как хотелось бы большинству государств, не обладающих ядерным оружием, тем не менее они представляют собой значительный прогресс в деле достижения этой благородной цели. Его делегация искренне надеется, что эти меры будут соблюдаться всеми государствами — участниками Договора в целом и государствами, обладающими ядерным оружием, в частности.

71. **Председатель** приветствует позитивные итоги Конференции. Хотя ее результаты могут показаться несоразмерными масштабам задач и проблем, стоящих перед международным сообществом, или ожиданиям этого сообщества, их следует воспринимать в контексте сложившихся политических обстоятельств.

72. В соответствии с принятым в 1995 году решением I об усилении процесса рассмотрения действия Договора Конференция с успехом продемонстрировала свою способность как смотреть вперед, так и извлекать уроки из прошлого. Ей удалось оценить результаты деятельности за период, прошедший с 1995 года, включая осуществление предусмотренных Договором обязательств государств-участников, и выявить области, в которых необходимо добиться дополнительных успехов в будущем, и средства достижения этого, включая более активное осуществление положений Договора и обеспечение всеобщего присоединения к нему.

73. У Конференции есть крупные достижения, в частности она вновь подтвердила свою убежденность в том, что сохранение целостности Договора и строгое его осуществление имеют огромное значение для международного мира и безопасности, и признала решающую роль

Договора в деле нераспространения ядерного оружия, ядерного разоружения и использования ядерной энергии в мирных целях. Так, достигнуты договоренности по вопросу о рассмотрении действия Договора и получил должное признание прогресс в осуществлении обязательств всех государств — участников Договора. В то же время государствам, обладающим ядерным оружием, было настоятельно предложено проявлять больше решимости в выполнении их обязательств по статье VI Договора.

74. Вновь было подчеркнута чрезвычайно важное значение обеспечения всеобщего присоединения к Договору. В этой связи государствам, еще не являющимся участниками Договора, а именно Израилю, Индии, Кубе и Пакистану, было настоятельно предложено незамедлительно присоединиться к Договору без каких-либо отлагательств. Указано также на важное значение полного соблюдения всеми государствами-участниками всех положений Договора, при этом подчеркивался вклад зон, свободных от ядерного оружия, в укрепление глобального и регионального мира и безопасности и усиление режима ядерного нераспространения. Кроме того, подтверждено важное значение обеспечения пятью ядерными государствами юридически обязательных гарантий безопасности государств — участников Договора, не обладающих ядерным оружием, и было настоятельно предложено активизировать усилия в этом направлении. Было проведено углубленное рассмотрение вопроса об использовании ядерной энергии в мирных целях под гарантии МАГАТЭ и согласованы соответствующие рекомендации на этот счет.

75. В частности, участники Конференции согласовали некоторые практические меры по систематическому и последовательному осуществлению положений статьи VI Договора, а также пунктов 3 и 4(с) решения 1995 года о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения. Осуществление этой программы действий несомненно ускорит достижение общей цели полной ликвидации ядерного оружия.

76. Конференция уделила также серьезное внимание региональным проблемам. В частности, предметом углубленного рассмотрения и соответствующих рекомендаций стала ситуация на Ближнем Востоке и в Юго-Восточной Азии. И

наконец, Конференция подчеркнула необходимость того, чтобы постоянно держать в поле зрения вопрос повышения эффективности усиленного процесса рассмотрения действия Договора, и было принято решение, призванное повысить эффективность этого процесса.

77. В заключение он повторил, что окончательные итоги Конференции по рассмотрению действия Договора, которые являются результатом деликатного и нелегкого согласования различных, а иногда и противоположных позиций, — это максимум того, что можно было достичь в сложившихся условиях.

78. Он объявляет Конференцию закрытой.

Заседание закрывается в 18 ч. 30 м.